



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St./ 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent
les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Clothing and Textiles Division / Division des
vêtements et des textiles
L'Esplanade Laurier,
East Tower 7th Floor
Tour est 7e étage
140 O'Connor, rue O'Connor,
Ottawa
Ontario
K1A 0R5

Title - Sujet Dry suits for small craft operation Combinaisons étanches pour opérations	
Solicitation No. - N° de l'invitation E60PR-22DRS1/A	Date 2022-06-09
Client Reference No. - N° de référence du client E60PR-22DRS1	Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier pr735.E60PR-22DRS1	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PR-735-81215	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale 2022-05-20	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2022-06-21 Heure Avancée de l'Est HAE	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Swanson, Manon	Buyer Id - Id de l'acheteur pr735
Telephone No. - N° de téléphone (343) 550-1659 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Cette modification est émise afin de répondre aux questions reçues de l'industrie.

Question no 1

Re. Annexe "B" – Spécification, Item numéro 4 et plus de précision concernant l'item numéro 20 – Dimensions de pièces de réparation de la trousse de réparation (20.1)

La spécification concerne les éléments suivants tel que décrit à l'annexe « B » :

- Item numéro 1 : Le tissu de base de la CEAL doit être un tissu pour combinaison étanche imperméable à l'eau et perméable à la transpiration (p. ex. Gore-tex)
- Item numéro 20 : [Trousse de réparation] : Pièces de réparation (4) qui sont du même matériau dont est faite la combinaison étanche et ont des dimensions de 37 mm x 50 mm.

Si un matériel de réparation approuvé-Gore n'est pas commercialement disponible et prêt-à-la-vente et qui n'est pas de la dimension spécifiée, est-ce qu'une pièce de réparation alternative et comparable (diamètre de 76mm, ou 3 pouces) qui est approuvée pour utilisation sur du Gore-Tex peut être considéré acceptable?

La pièce de réparation ronde a été évaluée et en application par W.L. Gore comme dimension standard pour ce type de matériel de réparation; d'autres agences gouvernementales canadienne l'ont accepté et l'utilisent dans cette mesure.

Il a été démontré que du matériel de réparation carré ou rectangulaire se sépare plus facilement autour de la pièce ou dans les coins, tandis que la pièce ronde a démontré qu'il y a moins de décollage sur les pourtours de la pièce. Il y aurait donc une réparation meilleure et qui dure plus longtemps.

Réponse 1 :

Une solution alternative qui est approuvée par l'industrie tel que proposé et décrite est acceptable (pièce de réparation ronde – 76mm de diamètre). Le matériel de la pièce de réparation doit être compatible pour une utilisation avec du matériel Gore-Tex.

Question no 2:

Reference 4.1.1 Évaluation technique

Est-ce les échantillons préalables doivent être fournis a la date et heure de clôture

Réponse no 2.

L'échantillon préalable et les articles suivants doivent être inclus avec l'offre et doivent être soumis à la date et heure de clôture de la demande d'offre à commandes sans frais pour le Canada.

un (1) échantillon préalable à l'adjudication de la combinaison Étanche, un manuel d'utilisation et d'entretien, version Anglaise (ou si disponible, version bilingue) ;
un (1) trousseau de réparation;
une (1) combinaison thermique;
une (1) cagoule de survie en néoprène;
un (1) caleçon thermal léger deux-pièces;
un (1) caleçon thermal moyen deux-pièces
un (1) tableau des tailles;
et tout documents à l'appui identifiés à l'Annexe D

Question no 3 :

Est-ce que les échantillons seront retournés aux soumissionnaires après que le processus d'évaluation terminée?

Réponse no 3:

Oui

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.